

Методические указания по освоению дисциплины
Б1.В.ДВ.10.01 Страноведение Великобритании

Направление подготовки 45.03.02 «Лингвистика»
Профиль подготовки Перевод и переводоведение

1. Цель дисциплины: Получить представление об истории, географии, государственном устройстве, культуре, быте, традициях народа, говорящего на изучаемом языке. Основываясь на концептуальных и культурологических типах информации о стране изучаемого языка, ее истории, социально-культурных особенностях, традициях и быте, проследить связь с лингвистикой в плане отражения в языке всего того, что относится к истории и культуре носителей данного языка. Сформировать у студентов знания социокультурных особенностей страны изучаемого языка.

2. Цель методических рекомендаций: обеспечить обучающемуся оптимальную организацию процесса освоения дисциплины.

Процесс освоения дисциплины включает посещение лекций, практических занятий по расписанию, самостоятельную работу обучающегося, а также прохождение текущего контроля знаний и промежуточной аттестации (сдача зачета и экзамена).

3. Методические указания по выполнению самостоятельной работы

Успешное овладение любой информацией на английском языке во многом зависит от эффективности самостоятельной работы студентов. Студент должен помнить, что языком нужно заниматься ежедневно, мозг нуждается в постоянной тренировке. Исследования кривых забывания показали, что забывание происходит наиболее интенсивно в первые 6 часов после запоминания. Если информацию требуется запечатлеть на длительный срок, ее целесообразно повторить через 15-20 минут, затем через 8-9 часов и через 24 часа. На прочность запоминания влияют особенности самоинструкции или временной установки. Вы можете лучше запомнить необходимый для усвоения материал, если поставите перед собой задачи запоминания:

- на полноту;
- на точность;
- на прочность.

Ваша личная установка повлияет не только на сам факт запоминания, но и на длительность запоминания. Старайтесь больше фраз проговорить по дороге домой (например, в транспорте) или дома (например, когда убираете квартиру).

Как запомнить «незапоминающийся, непослушный» материал. Не старайтесь «зубрить», запоминать механически, в отрыве от контекста. Постарайтесь представить себе, «увидеть» те предметы или явления, которые обозначаются словами английского языка, соотнести заучиваемую фразу с определенной ситуацией и повторить её не менее 7 раз. Уделяйте особое внимание «готовым фразам», которые можно использовать в максимальном количестве случаев.

Работая самостоятельно над учебником, не пренебрегайте комментариями, приложениями, схемами, таблицами. Читайте, осмысливайте их, и ваши знания будут прочнее.

При работе над темой самостоятельно, студент должен прочитать необходимый текст, составить план прочитанного материала, подобрать ключевые слова и выражения, составить 5-6 вопросов по тексту, пересказать текст, быть готовым обсуждать этот текст с однокурсниками или преподавателем во время промежуточной и итоговой аттестации.

4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Фонд оценочных средств включает в себя тест множественного выбора по дисциплине (20 вопросов), перечень тем для самостоятельного изучения, тематику рефератов, перечень вопросов к зачету.

Текущая аттестация обеспечивается в ходе семинарских занятий по результатам выполнения студентами самостоятельных индивидуальных (домашних) и групповых (аудиторных) заданий, а также тестирования. Самостоятельные задания, предлагаемые студентам в ходе промежуточного контроля, ориентированы на прохождение итоговой аттестации - экзамена, который выставляется на основе набранной студентами суммы баллов за выполнение разных видов заданий.

Вариант теста

Вопрос 1.(OK-3)

The national emblem of England is

Ответы

1. red rose
2. thistle
3. shamrock
4. leeks

Вопрос 2.(OK-7)

The islands that lie between Britain and France are

Ответы

1. the Orkneys
2. the Isles of Scilly
3. the Channel Islands
4. the Shetlands

Вопрос 3.(OK-2)

The most sparsely populated areas are

Ответы

1. the Greater London area
2. the Highlands of Scotland
3. Northern Ireland
4. East Anglia

Вопрос 4.(OK-7)

The end of the third millennium B.C. was the age of the Settlement of Iberians from

Ответы

1. Pyreness
2. Puerto Rico
3. Prussia
4. Polynesia

Вопрос 5.(OK-3)

“Heptarchy” is the name given to the

Ответы

1. Anglo-Saxon brave ancestor Beowulf
2. great British war leader Arthur
3. seven main Anglo-Saxon kingdoms
4. English scholar and monk Saint Bede

Вопрос 6.(OK-7)

The Vikings came from

Ответы

1. Gaul
2. Norway, Sweden and Denmark

3. Rome
4. south-eastern Europe

Вопрос 7.(OK-1)

William's victory linked England with

Ответы

1. Germany
2. Roman Empire
3. Scandinavia
4. France

Вопрос 8.(OK-1)

Two rivals for the British throne, the House of York and the House of Lancaster fought for some__

Ответы

1. twenty years
2. twenty five years
3. thirty five years
4. thirty years

Вопрос 9.(OK-2)

_____ was considered by many to be the architect of the English Reformation

Ответы

1. Thomas Cromwell
2. Oliver Cromwell
3. Oliver Twist
4. Thomas Moore

Вопрос 10.(OK-3)

The followers of Oliver Cromwell were called

Ответы

1. Cavaliers
2. Cromwellists
3. Royalists
4. Roundheads

Вопрос 11.(OK-3)

_____ was regarded as the "Jewel in the crown" of the British Empire.

Ответы

1. Australia
2. India
3. Canada
4. New Zealand

Вопрос 12.(OK-7)

The subjugation of Boers in the Boer war led to the formation of

Ответы

1. Transvaal
2. Orange Free State
3. South African Republic
4. New South Dependencies

Вопрос 13.(OK-3)

The Royal Family reigning in England today is

Ответы

1. the Yorks
2. the Tudors
3. the Windsors

4. the Lancasters

Вопрос 14.(OK-7)

The Lord Chancellor is the head of the judicial system in

Ответы

1. England, Wales, Scotland and Northern Ireland
2. England, Wales and Scotland
3. England and Wales
4. England

Вопрос 15.(OK-7)

Parliament is elected roughly every

Ответы

1. four years
2. five years
3. six years
4. seven years

Вопрос 16.(OK-7)

Schooling is compulsory for all children aged

Ответы

1. 5 to 16
2. 7 to 16
3. 7 to 14
4. 5 to 14

Вопрос 17.(OK-3)

“Red brick” universities were built during

Ответы

1. the eighteenth century
2. the nineteenth century
3. the twentieth century
4. the Middle Ages

Вопрос 18.(OK-2)

Some of the greatest foreign masters attracted to England were

Ответы

1. Rubens, Van Dyck
2. W. Hogarth, J. Reynolds
3. W. Turner, Th. Gainsborough
4. W. Hogarth, W. Turner

Вопрос 19.(OK-2)

March 1st is a very important day for

Ответы

1. Scottish people
2. Welsh people
3. English people
4. Irish people

Вопрос 20.(OK-1)

Among the social dialects of particular interest is

Ответы

1. the Midland dialects
2. the Yorkshire dialect
3. the dialect of Somersetshire
4. London's Cockney

Правильный ответ оценивается в 1 балл.

Модельный ответ

Количество правильно указанных ответов	Балл
Правильно указаны 17 - 20 ответов (85 – 100%)	8
Правильно указаны 16 – 14 ответов (70 – 84 %)	6
Правильно указано 10 – 13 ответов (50 – 65 %)	4
Правильно указано менее 10 ответов	0

Темы для самостоятельного изучения:

Государственная символика Великобритании (ОК-2)

Национальные праздники и традиции Великобритании.(ОК-3)

Борьба за независимость Америки от Британской Империи.(ОК-7)

Современные английские писатели, драматурги, поэты и художники.(ОК-2)

Культурная жизнь страны.(ОК-3)

Критерии оценки самостоятельного изучения темы:

✓ «отлично» выставляется студенту, если он выступает в качестве докладчика.

✓ «хорошо» выставляется студенту, если он активно участвует в обсуждении темы.

✓ «удовлетворительно» студенту выставляется, если он отвечает на вопросы по теме.

Целью экзамена является проверка овладением концептуальными и культурологическими типами информации об истории, географии, социально-культурных особенностях и быте Великобритании с учетом будущей профессиональной деятельности;

Экзамен состоит из устного ответа на два вопроса по курсу или проводится вариативно в форме письменного реферата на темы, предусмотренные программой курса.

Примерный перечень вопросов к экзамену:

1. English-speaking world. English as a language of international intercourse. (ОК-3)
2. The British Isles: its geographic location, relief and climate.(ОК-7)
3. National symbolism. Languages in England, Scotland, Wales and Northern Ireland.(ОК-3)
4. Population of the United Kingdom. Main ethnic groups of the population. (ОК-3)
5. Ancient history of the British Isles: the Celts and the Roman rule.(ОК-1)
6. The Anglo-Saxon invasion and the early kingdoms.(ОК-1)
7. The Danish Invasion. Alfred the Great. (ОК-2)
8. The Norman Conquest and creation of feudal system. (ОК-7)
9. The Hundred Years' War (1327 - 1453): its origin and results. (ОК-7)
10. The Wars of the Roses (1455 - 1485). Absolutism in the 15th century.(ОК-7)
11. The Reformation and British society. (ОК-7)
12. Absolutism in the 16th century. Renaissance in England. (ОК-7)
13. Revolution and the Civil War (1642 - 1649). (ОК-7)
14. The Republican rule. Oliver Cromwell.(ОК-1)
15. The Glorious Revolution and creation of constitutional monarchy.(ОК-1)
16. Economic and cultural changes in British society during Victorian Era.(ОК-1)
17. Great Britain during the First and Second World Wars.(ОК-1)
18. The Government of Great Britain. The executive branch.(ОК-7)
19. The British Parliament.(ОК-7)
20. The Legal system in Britain.(ОК-7)
21. The Local government in Britain.(ОК-7)
22. British monarchy today.(ОК-7)
23. Main British political parties.(ОК-7)
24. Colonial policy of Great Britain in the 18th – 19th centuries(ОК-1).
25. England and the New World. Loss of American colonies.(ОК-1)

26. Break up of the British colonial system.(OK-1)
27. Contemporary system of education in the United Kingdom.(OK-7)
28. British university: educational philosophy, types of programs, degrees.(OK-7)
29. Traditions and holidays of Great Britain..(OK- 3)
30. Outstanding figures of literature and art in Great Britain.(OK-1)
31. Literature and art in England, Scotland, Wales and Northern Ireland.(OK-2)

Критерии оценки ответов студентов

«отлично» Отвечающий демонстрирует полное владение лингвосоциокультурными знаниями страны изучаемого языка: знание языковых реалий, прецедентных имен, фоновые знания. Экзаменуемый демонстрирует умение представить наиболее важные аспекты вопроса, дать анализ проблематики, сопоставить возможные точки зрения, сделать собственные выводы. Студент демонстрирует владение терминологическим аппаратом дисциплины. Речь экзаменуемого характеризуется естественным темпом, правильным интонационным, грамматическим и стилистическим оформлением. Выпускник способен изложить материал с минимальной опорой на собственные записи.

«хорошо» Студент демонстрирует умение представить наиболее важные аспекты излагаемого вопроса; способен представить анализ проблематики, однако может испытывать затруднения с идентификацией лингвострановедческих реалий, привлечением фоновых знаний, нуждается в некоторых наводящих вопросах экзаменатора. Отвечающий демонстрирует владение терминологическим аппаратом дисциплины. Речь отвечающего характеризуется естественным темпом, правильным интонационным, грамматическим и стилистическим оформлением. Экзаменуемый способен изложить материал с ограниченной опорой на собственные записи (не читает по записям). Ответ логичный, но студент привязан к первоначальному сценарию ответа (линейный характер изложения).

«удовлетворительно»

Отвечая на вопрос, экзаменуемый способен соединять различные разделы курса лишь при условии наводящих вопросов экзаменатора. Студент слабо владеет терминологией дисциплины, подменяет одно понятие другим. Отвечающий привязан к собственным записям, испытывает затруднения с неподготовленным высказыванием. В ответе допускаются содержательные и языковые ошибки. Ответ не отличается логичностью, представлен набор разрозненных фактов и наблюдений.

«неудовлетворительно»

Экзаменуемый не понимает сути вопроса: пытается ответить на вопрос, не содержащийся в билете, либо стремится подменить ответ на вопрос изложением материала, где чувствует себя более уверенно, либо предлагает общие рассуждения. При ответе читает по записям. Не реагирует на наводящие вопросы экзаменаторов. Не владеет терминологией. Демонстрирует отсутствие логики, допускает многочисленные содержательные и языковые ошибки.

Вариативная форма экзамена предусматривает письменный реферат на темы, предусмотренные программой курса.

Тематика письменного реферата

Народная музыка, национальные и семейные праздники, национальные герои, национальная кухня Великобритании.(OK-2)

Кино, спорт, молодежная культура Великобритании.(OK-3)

Происшествия и катастрофы, проблемы преступности, экология.(OK-3)

Права человека, международные организации в Великобритании. (OK-3)

Массовая культура, популярная музыка Великобритании.(OK-2)

Знаменитые литературные персонажи или киноперсонажи.(OK-2)

Исторические, дипломатические, экономические и культурные связи с Россией.(ОК-1)
Стереотипы мышления и межнациональные отношения внутри страны и на международном рынке.(ОК-2)

Политическая жизнь Англии: история и современность.(ОК-7)

Экономика Великобритании: историческое развитие и современное состояние. (ОК-7)

Проблемы расовых, национальных и прочие социальных меньшинств в англоязычных странах. Понятие «политической корректности» и его отражение в современном английском языке. (ОК-2)

Социокультурные стереотипы представления англичан и русских друг о друге, их влияние на межкультурное общение в различных сферах жизни. (ОК-3)

Национальные парки и заповедники.(ОК-1)

Языковые реалии, связанные с важнейшими историческими событиями, культурно-историческими и социальными ассоциациями.(ОК-3)

Географические и исторические реалии Великобритании в современном английском языке.(ОК-7)

Правила оформления реферата:

Реферат излагается своими словами. Вводятся лишь особо значимые точные определения и цитаты и те, против содержания которых реферат возражает. Все цитаты должны иметь ссылки на источник с указанием страниц. То же касается свободно изложенных высказываний авторов научных работ, если они имеют характер важных научных положений, выводов.

План реферата определяется исследователем, однако следует помнить, что композиция реферативной работы имеет следующие обязательные компоненты:

Введение, в котором содержатся краткие сведения об авторе реферируемого материала, если это диктуется темой реферата, название реферируемых работ с их краткой оценкой, а также формулируется цель реферата.

Главная часть – сжатое, но достаточно полное и точное изложение сущности научной информации по теме. Может состоять из нескольких глав или подглавок, что зависит от объема темы и проблематики реферата.

Заключение – замечания, обобщения, выводы реферата об изложенной информации, ее значение. Обобщение результатов достижения цели работы.

Объем реферата от 7 до 10 страниц машинописного текста. Текст представляется в печатном виде на стандартной белой бумаге формата А4.

- Набор на компьютерах в редакторе Word – 6(7) в формате *.doc. или *.rtf. через полтора интервала (кегель 14); на пишущей машинке – через два интервала.

- Поля справа – 1,5 см., слева – 3 см., сверху – 2 см., снизу – 2 см.

- Страницы пронумеровать.

- Работа должна быть сброшюрована.

- Список литературы составляется в алфавитном порядке с соблюдением существующих правил научного аппарата.

- Не допускаются никаких излишеств в оформлении (эпиграфы, рамочки, рисунки и т.д., не имеющие отношения к содержанию работ).

Параметры оценки реферата:

1. Соответствие избранной формы реферата и его содержание теме.
2. Глубина, полнота раскрытия темы.
3. Логика изложения материала.
4. Терминологическая четкость.
5. Уровень навыков самостоятельной работы с научной литературой и умение дать ей критическую оценку.
6. Собственное видение проблемы, творческий характер работы.

7. В том случае, когда написанный реферат становится основой для устного сообщения, учитывается умение отобрать наиболее существенный материал для короткого выступления.

Критерии оценки:

✓ «отлично» выставляется студенту, если сообщение соответствует предложенной теме, сопровождается презентацией и подготовленной речью.

✓ «хорошо» выставляется студенту, если сообщение соответствует предложенной теме, не сопровождается презентацией.

✓ «удовлетворительно» выставляется студенту, если сообщение имеет погрешности в оформлении, коммуникативно значимые ошибки, сопровождается презентацией и подготовленной речью.

Составители:

Зав.кафедрой английской филологии
и переводоведения

Т.Р. Шаповалова